



ಎಂದು ಕೇಳಿದ ಕೂಡಲೆ ಪ್ರೈಕ್ಕರ ಗುಂಟಿನಲ್ಲಿ ಕಣ್ಣಿಯೆಂದಾಗು. ಅದರೆ ಅವಳ ನನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ನೀಲಿಧ್ವನಿ. ನನಗೆ ಅವಳ ಹೆಸರು, ನಿನಾ ಶ್ರೀವಾಸ್ವದ ಎಂಬುದು ನೇನಪಾಯಿತು. ಅವಳು ಯಾವ ಹೋಟೆಲ್‌ನಲ್ಲಿ ಉಳಿದಿದ್ದಾಗೆ ಎಂಬುದು ಸಹ ನೇನಪಾಯಿತು. ಮರುದಿನ ಬೇಳೆಗೆ ಎಪ್ಪಕ್ಕ ಹೋಟೆಲ್‌ಗೆ ಹೋದೆ. ಅವಳ ಬಗ್ಗೆ ರಿಸ್‌ಪ್ರೋನನಲ್ಲಿ ವಿಚಾರಿಸಿದೆ. ಅವರು ಅವಳ ರೂಪಿಗೆ ಘೋನ್ ಮಾಡಿದರು. ಯಾರೂ ಮಾತನಾಡಲಿಲ್ಲ. ಕಡೆಗೆ ಅವರು ಕೊಣೆಯಲ್ಲಿಲ್ಲವೆಂದು ತೋರುತ್ತೆ ಎಂದರು. ನಾನು ಅಲ್ಲಿ ಅವಳಿಗಾಗಿ ಒಂದು ಗಂಟೆಯವರೆ ಕಾಡೆ. ಹೋಟೆಲ್ ಲಾಬಿಯಲ್ಲಿ, ಗಾಡನ್ ಪಾರ್ಕಿಂಗ್ ಪ್ಲೌಸ್‌ನಲ್ಲಿ ಅವಳಿಗಾಗಿ ಹುಡುಕಾಡಿದೆ. ಹೋಟೆಲ್‌ನ ಸ್ವತ್ತಮಾತ್ರ ಅಡ್ಡಾದಿದೆ. ಅವಳಿಲ್ಲೂ ಕಾಣಬಾಲ್ಲಿ. ನಂತರ ಸೇಳೆತು ಮನಿಗೆ ಮರಳ ಹೋದೆ. ಇಂಟೆನ್‌ಟ್ ಚಿಪ್‌ನ್ ಮಾಡಿ ಅವಳಿಗಾಗಿ ಲಿಂಕ್‌ಡಿನ್‌ನಲ್ಲಿ ಹುಡುಕಾಡಿದಾಗ ಅವಳ ಪ್ರೈಪ್‌ಲ್ ಲಭಿಸಿತು. ಅವಳಿಗೆ ಮೇಸೆಜ್‌ ಕಡುಹಿಸಿದೆ.

‘సారి, న్నే నిమ్మాందిగి హచ్చు
మాతనాడదాడే. నాను తుంబా బిచెయిగిట్టే
నేవు బయిశిరే ఎల్లాదరూ భేటియాగోణ
నాను నిమ్మ మోట్లోనింద తుంబా
దూరవేసిలు.’

ವರದು ಗಂಟೆಗಳ ನಂತರ ನಾನು ಎಪ್ಪೇಕ್ಕೆ ಹೋಟೀಲ್‌ನ ಲಾಭಿಯಲ್ಲಿದ್ದೆ. ಅವಳಿಗೆ ನಾನು ಬಂದಿದ್ದೇನೀಂದು ಪ್ರೋನ್ ಮಾಡಿದೆ. ಅವಳು ತನ್ನ ರೂಪೀನಿಂದ ಕೆಳಗಿಲಿಂಗ ಬಂದಳು. ನಾವು ಪರಸ್ಪರ ಗುರುತಿಸಿಲ್ಲ ಒಂದು ಕಣ ಹಿಡಿಯಿತು.

‘ಕಾರ್ಯ’

‘ಕಾರ್ಯ’

‘నేన్నె నెపు తీడిపులో త్రేసోనల్లిద్దిరి,
హిగాగి బ్యాన్వాగి కాణిసుత్తిద్దిరి. ఇవత్తు
తటోఁ ప్యాంటినల్లి గురుతు సిక్కిల్’ అవభు
పనము ఆపాదమసక నోడిడశు.

‘నాను యావ ఉదుపినల్లి హెచ్చు
ఇష్వవాగినీ?’

ಅವಳು ನನ್ನ ಪ್ರಶ್ನೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಯೋಜಿಸಿ
ಹೇಳಿದಳು, ‘ನಿವು ಸ್ವೇಜ್‌ನಲ್ಲಿದ್ದಾಗ ಕೆಲ್ವನಲ್ಲಿ
(ಪರಂಪರಾಗಿ ಉಡುಪು). ವ್ಯಾಂತ್ ಶರ್ಕರನಲ್ಲಿ
ವ್ಲಾ ಪ್ರರುಪರು ಇಷ್ಟವಾಗ್ತರೆ. ಇದು ಪ್ರರುಪರ
ಇಂಟರ್‌ನಾವಿಷನಲ್ ಡೇಸ್».

ననగే అవళ లుక్కర ఇష్టవాయితు.
మాతిన నడువేయే, 'నాను రిజిస్టర్డ్
ఎలారిస్ట్ గైడ్ సహ ఆగిదేణ, మాన్యత పడేద
రాష్ట్రాల్య సంస్థలోందిరిం ఎలారిస్ట్ గైడ్
సటిచ్ ఫిలేట్రో పడేదిద్దేనే హిప్పొకిలూ హేస్ట్స్మ్
ఎలారో మాడిసమల్లి ననగే విశేష ఆసక్తియిదే,
ఆదరే నాను లాడూనగభు, క్రీటా స్థలగభు,
భిల్లు, హేస్ట్స్మ్, ప్రాక్తిక స్థలగభు, బాల్పికిత
సంగ్రహాలయగభు, సకారి కట్టడగభు,
అరమనేగభు ఇత్తాది జాగగ్గిగు త్రీప్రో
కెర్దెంయివ్వల్సి సమధానాగిద్దేనే' ఎందే

నంతర నిమగే నగరదల్లి సుత్తుడిసబల్లె ఎందూ
హేళి, నన్న టూరిస్ట్ సట్టిఫీచేణన్న తోలిసిదే.
‘నీవు పనేనాగిద్దిరా?’ అవళిగే
ఆశ్చర్యపడాయి.

‘ಮೊಟ್ಟ ಮೊದಲಿಗೆ ನಾನೆಂಬ್ಬ ಅಧ್ಯಾತ್ಮಕ.
ಡಾನ್ಸ್ ಮಾಡುವುದು ನನ್ನ ಹವ್ವಾಸ್. ಟೆರಿಸ್‌
ಗೈಡ್ ನನ್ನ ಪಾಟ್‌ ಟೈಮ್ ಜಾಬ್. ನಿವು
ಬಿಯಿದರೆ ನಿಮಗೆ ಫೀ ವಾಕಂಗ್ ಮೂರ್
ಕೊಡಬಳ್ಳ. ನಿಮಗೆ ಇಷ್ಟವಾದಮ್ಮ ಟಿಪ್ಸ್ ಕೊಡಿ,
ಸಾಕು’.

ಅವಳು ಸಂಕೋಚಿಸಿದ್ದ ಒಟ್ಟಿದ್ದಳು. ನಾನು
ತಾಯಿಮಗಳಿಗೆ ಗೈಡ್ ಆದೆ. ಮರುದಿನ
ಬೆಳ್ತಿಂಬೆಳ್ತಿಗೆ ನಾನು ಅವರನ್ನು ಸಿಟಿ ಸ್ವಾಯರ್ ಬಳಿ
ಭೇಟಿಯಾದ. ಅವಳು ತನ್ನ ಹಣ್ಣು ಮಕ್ಕಳೊಂದಿಗೆ
ತು ಮೊದಲೇ ಅಲ್ಲಿ ನಿತ್ಯಿದ್ದಳು.

ନେଣାଳ ହାତଭାବ ପିଚିତ୍ତଵାଗିତ୍ତୁ, ହୀରାଗି
ଅପଥୁ ବାସ୍ତଵାଗି ଯାବ ଦେଶଦଵଭୁ
ଏବୁଦୁ ନନ୍ଦେ ଅଧିକାଗୁତ୍ତି ରିଲିଲ୍. କଟେଗେ
ଅପଭ୍ରଣ୍ଣେ ନମ୍ବୁ ଜ୍ଞାତି ଯାପୁଦୁ ଏବୁଦୁ କେଇଦେ.
‘ନନ୍ଦ ମୂଳ ଶୁଣିଯୁ, ଆଦରେ ମୁଣ୍ଡିଦେ

ದಿನದಿಂದ ಡೆನ್‌ನ್ಯಾಕ್ಸ್‌ನಲ್ಲಿದೇನೆ.

‘ಅರೆ, ವಾಹ್! ನನ್ನ ಬಾಯಿಯಿಂದ
ಅನಾಯಾಸವಾಗಿ ಈ ಶ್ಲಗಳು ಬಂದವು. ಈ
ಜಗತ್ತು ವಿಚಿಕ್ಕ ಸಂಯೋಗಗಳಿಗೆ ಸಾಕ್ಷಿಯಾಗಿದೆ.
ಸಂಯೋಗವೆಂಬುದು ನಮ್ಮ ಅರ್ಥವು. ನಾವು
ಒಟ್ಟಿರನ್ನ ಆಕ್ಷಯಕವಾಗಿ ಭೇಟಿಯಾಗಲ್ಲ,
ಅದಕ್ಕೊಂದು ಕಾರಣವಿರುತ್ತದೆ, ಬಂದು
ಆಕರ್ಷಣೆಯಿರುತ್ತದೆ. ನಾನು ಸಾಕ್ಷಿಶ್ಲೋ,
ಆದರೆ ನನ್ನ ಶರೀರದಲ್ಲಿ ಇಂದಿಯನ್ ದಿಪನೋವ
ಗುರುತುಗಳಿವೆ.

‘ನಾನು ಸಹ ಸ್ವಲ್ಪ ಇಂದಿಯನ್‌.
ನನ್ನ ಗ್ರೇಟ್ ಗ್ರೇಟ್ ಗ್ಲಾಂಡ್‌ಮದರ್
ಇಂದಿಯಾದವರಾಗಿದ್ದರು.’

ಅವಳು ತನ್ನ ಪರೀಕ್ಷೆಕ್ಕ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ನನ್ನನ್ನು
ಮತ್ತೆ ಅಪಾರದಮಸ್ತಕ ನೋಡುತ್ತಾ ಹೇಳಿದಳಿ,
‘ಹೊಂ, ನಿವು ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ವೈಟ್ ಅತ್ಯ
ಅನಿಸಲ್ಲ. ನಿಮ್ಮ ಬಿಳಿ ಬಣ ಯೂರೋಟಿಯನ್
ಬಿಳಿ ಅಲ್ಲ. ನಿಮ್ಮದು ಮುಡಲ್ ಕಷ್ಟನೋ ವೈಟ್
ಕಲರ್’.

‘ಇದೆಯನ್ನ ಮತ್ತು ಯೂಹೋಡಿಯನ್ನ
ಜೆನ್ ಸೇರಿ ನನ್ನನ್ನ ಮಿಡಲ್ ಈಸ್ಟನ್ ಮಾಡಿದೆ.
ನಾನು ಒಂದು ಬಿನ್ ಲಾಡೆನ್ ನಂತೆ ಕಾಂಪಸಲ್
ಆವೆ’

ಅವಳು ನಕ್ಷೆಗಳು, ಗಾಡುಗುಳಿ ಅವಳ ಎರಡೂ ಕೇನೆಗಳಲ್ಲಿ ಮೂಡಿದವ.

ନାହିଁଗ ଅପର ପାଇଁର୍ ଗୁଡ଼ୀ ଆଖିଦେ. ମୋଦଲ
ବାରିଗେ ଇମ୍ବୁ ଚିକ୍ଷେ ଗୁଣପନ ନେତୃତ୍ବବନ୍ଧୁ
ପହିଲିକୋଣିଦେ, ନାମୁ ନେତ୍ର ଦୁଇଟିଯିବୁନ୍ତଙ୍କୋ
ମାତ୍ରଦିଶତ୍ତୁ. ନାମୁ ଏହିରିକେବୁ ଭଗିନୀଲୀଲୀ
କେମିଯୁ ଗଂଟିଲନ୍ତୁ ସରିପଦିକେଳିଲୁଥାରୁ ହେଉଦେ,
‘ଵେଳେକମ୍ବା ପାଇଁ ଏହିନୋବାଗୋ! ନାମୁ ପାଲୁ
ସ୍ବାଟ୍ର, ତୁ ସମୁଦର ଦିନଦ ନିମ୍ନ ପାଇଁ
ଗୁଡ଼ା...’ ଏମ୍ବୁଥାରୁ ନାହିଁ ନାହିଁ.

నన్న పైకికరు తలీయేత్తి మేలే నోడిదరు.
ఆగస వోడగళింద కవిత్తి... సూయిన
బెళగిగి వోడగళు తడయాడ్దిద్దవు, మంజు
అవరింటు.

‘ನೀವು ಒಳ್ಳೆ ತಮಾವೆ ಮಾಡ್ದಿರ. ನಮ್ಮ ಸಮಯ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಕಳೆಯುತ್ತೇ. ಅಲ್ಲವೇ ಕರೀನಾ, ಜೋಹಾನಾ?’

ಇಬ್ಬರು ಹುಡುಗಿಯರೂ ನನ್ನನನ್ನ
ಕುತ್ತಾಹಲದಿಂದ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದರು, ತಾಯಿಯ
ಪ್ರಶ್ನೆಗೆ ಹೊದೆಂದು ತಲೆಯಾಡಿದರು.

నాను నన్న కాలరన్న మేలి మాడికోందు
మత్తే ఆరంభిస్తే, 'నాచీగ నగరద ఒందు
అత్తం ప్రశ్నిధి కాగూ అత్తంత దొడ్డ
సాచాజిలైస్ బోక్ శాలోంతే స్వయిర్మానలై
నింతిష్టేవే. ఇల్లింద నమ్మ ప్రయాణవన్న
ముందువరేసోణ. ఈ బోక్కే రాజ జాజోఁ
కృతీయ పుత్రియ హసరిదలాగిదే. పుత్రియరు
విశేషాగిరుత్తారే, అవరింద సింహాసనగళు
లఖిషివే, సింహాసనగళు కేత్తి హోణివే.'

ನೀನಾ ಮತ್ತು ಅವಳ ಪ್ರತೀಯರು ಕಿಲಕಿಲನೆ ನ್ಹಕರು.

ನಾನು ಮುಂದುವರೆಸಿದೆ, 'ಎಡಿನೋಬಿಗ್' ಸ್ವಾಟ್‌ಟೈಂಪನ ರಾಜಧಾನಿ ಎನ್ನುವುದು ಇಡೀ ಜಗತ್ತಿಗೆ ಗೊತ್ತಿದೆ. ಇದೊಂದು ಪರಿಹಾಸಿಕ ಮತ್ತು ಸುಸಂಸ್ಥಿತ ನಗರವಾಗಿದ್ದು ಜಗತ್ತಿನ ಜನ ಇದರ ಮದಿಲಿನಲ್ಲಿ ಕೂಡಿದ್ದಾರೆ. ಈ ನಗರ ಒಂದು ಕೋಟಿಯ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಅರಂಭವಾಗಿತ್ತು. ಮುನ್ಹಾರು ನಲ್ಲಿತ್ತು ಮಿಲಿಯನ್ ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ ಜ್ಞಾಲಾಮುಖಿಯೊಂದು ಸ್ವೀಚ್‌ಸೋಂಡಿದ್ದರಿಂದ 'ಕೈಸಾಲ್ ರಾಕ್' ಎಂಬ ಬಂಡಿಯೊಂದು ನಿರ್ಮಾಣಗೊಂಡಿತು. ಕೈಸಾಲ್ ರಾಕ್‌ನಿಂದ ಎಡಿನೋಬಿಗ್ ಕೋಟಿ ಅಶ್ವತ್ಸ್ಕ್ಯಾಬಂತು. ಎಡಿನೋಬಿಗ್ ಕೋಟಿಗಾಗಿ ಬ್ರಿಟಿಷ್ ಮತ್ತು ಸ್ವಾಟ್‌ ಪ್ರಭುತ್ವ ಸದಾ ತವಕೆಸುತ್ತಿದ್ದವು. ಎಡಿನೋಬಿಗ್ ಕೋಟಿಯನ್ನು ಆಳುವುದೆಯರೆ ಇಡೀ ಸ್ವಾಟ್‌ಟೈಂಪನ್ನು ಆಳಿದಂತೆ. ಏಳನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿ ಬ್ರಿಟಿಷರು ಈ ಭಾಗವನ್ನು ತಮ್ಮ ವರಕ್ಕೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಇದಕ್ಕೆ ಎಡಿನೋಬಿಗ್ ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟಿರು. ಬಗ್ ಎಂಬುದು ಪುರಾತನ ಶಬ್ದವಾಗಿದ್ದು, ಇದರ ಅರ್ಥ ಕೋಟಿ. ಹಕ್ಕನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿ ಸ್ವಾಟ್‌ ಈ ಪ್ರದೇಶವನ್ನು ಮತ್ತೆ ತನ್ನ ವರಕ್ಕೆ ಪಡದೆ. ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿ ರಾಜ ಮೈಲ್ವಾ ತೈತೀಯ ಕೈಸಾಲ್ ರಾಜಿನ ಮೇಲೆ ಅರಮನೆಯೊಂದನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದೆ; ಈ ಸ್ವಾಟ್ ಕ್ರಮೇಣ ಒಂದು ನಗರವಾಗಿ ಬೆಳೆಯಲಾರಂಭಿಸಿತು; ಹನ್ನರಡನೆಯ ಶತಮಾನದ ವೇಳೆಗೆ ಎಡಿನೋಬಿಗ್ ಒಂದು ಸಮೃದ್ಧ ನಗರವಾಯಿತು. ಮೇಡಪ್ರೋ! ಇಂದು ನಾವು ಎಡಿನೋಬಿಗ್ ಮತ್ತು ಅದರ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲಿನ ಪ್ರದೇಶಾಂಗಲ್ಲಿ ಸುತ್ತುಡೋಣಿ ನಗರದ ಪ್ರಮುಖ ಆಕರ್ಷಣ ಸ್ವಾಟ್‌ಗಳನ್ನು ನೋಡೋಣಿ. ನಾನು ನಿಮ್ಮಾಂದಿಗೆ ಮುಂದು ಗಂಟೆಗಳ ಕಾಲ ಇರುತ್ತೇನೆ. ನಂತರ ನಿಮ್ಮ ಗೃಹದ್ದು ಆದ ನಾನು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಇಲ್ಲಿಗೆ